

Association québécoise des parents d'enfants handicapés visuels

L'ÉCLAIREUR



AQPEHV

Courriel:  
[info@aqpehv.qc.ca](mailto:info@aqpehv.qc.ca)

Site Internet:  
<http://www.aqpehv.qc.ca>

Joyeux  
Printemps!

Vol. 3 no. 2 - Printemps 2006

DEUX DE NOS JEUNES ÉTOILES BRILLENT !



«Le jeune Benjamin Ouellet décroche 2 médailles de bronze lors des compétitions de patinage artistique de sa région»



«La jeune Camille St-Laurent interprète le rôle d'une petite souris lors du célèbre spectacle de ballet classique Casse-Noisette présenté au Palace de Granby»

## Les principaux chapitres de ce guide :

- 🌸 Avantages de l'inclusion et facteurs d'influence
- 🌸 Le choix d'un service de garde
- 🌸 Le processus d'inclusion
- 🌸 Intervention auprès d'un enfant fonctionnellement aveugle ou fonctionnellement voyant en milieu de garde
- 🌸 Allocation et mesure de soutien



Pour plus d'informations, visitez notre site Internet à :

**[www.aqpehv.qc.ca](http://www.aqpehv.qc.ca)**

ou communiquez avec notre intervenante au numéro de téléphone suivant :

**(450) 465-7225 ou 1-888-849-8729 (sans frais)**

# ÉDITORIAL

## Les habiletés sociales et la déficience visuelle : un défi de plus à relever pour nos enfants

Par Brigitte Roy et Patricya Côté



Le 25 février dernier se tenait à Québec une rencontre de notre groupe d'entraide. Lors de cette journée, nous avons décidé d'aborder le sujet des habiletés sociales à développer chez nos enfants. Pour bien nous préparer pour cette rencontre, nous avons fouillé la littérature sur ce sujet fort intéressant et essentiel pour le développement harmonieux de nos enfants. Nous avons préparé un document synthèse, lequel est un bref résumé du fruit de nos recherches. Dans la page suivant cet éditorial, vous trouverez les informations relatives aux difficultés décrites dans la littérature et quelques pistes de solution.

Afin d'approfondir le sujet nous avons invité une personne ressource, Monsieur François Côté, lequel est psychologue et aveugle de naissance. Sa connaissance académique et son vécu personnel ont été d'une grande aide.

**Nous avons entre autre discuté des difficultés que pouvaient rencontrer nos enfants à entrer en relation avec leurs amis.** Le fait de les faire jouer dès leur plus jeune âge avec d'autres enfants et de les superviser, peut les aider à développer des façons de bien s'amuser et d'avoir du plaisir. Il nous a expliqué l'importance du « un à un »,

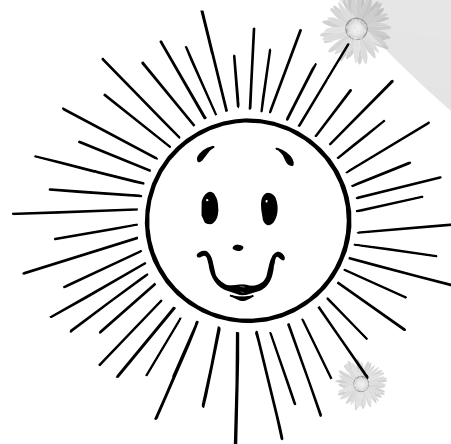
soit de jouer avec un seul ami et d'en ajouter graduellement en fonction de la maturité de l'enfant. L'environnement de la garderie est un peu moins facile, à cause du grand nombre d'enfants par groupe et le nombre de décibels que ceux-ci génèrent. Cependant, la stimulation personnelle ne doit pas être mise de côté. **Nos enfants doivent apprendre à écouter ce qui se passe autour d'eux pour que le corps devienne réceptif à l'environnement.** En pratiquant davantage l'écoute, ils développent des habiletés les aidant à mieux se retrouver dans l'espace.

**Pour nous, en tant que parents, prendre l'approche humoristique peut être une façon d'agir avec eux,** surtout si l'enfant a de la facilité à faire des blagues. Être réaliste avec la situation visuelle de notre enfant est une valeur sûre, mais nous pouvons aussi être fantaisiste dans notre approche. Monsieur Côté nous a fait réaliser un exercice. Il nous a demandé de nous fermer les yeux et d'essayer de repérer la personne qui nous parle et de nous orienter vers elle. Ce n'est pas évident ! Ce fut une rencontre très intéressante. *Les membres du groupe d'entraide de la région de Québec remercient Monsieur Côté pour sa grande générosité.*

À la lumière des informations tirées de différentes sources et de notre expérience personnelle, il est évident que plusieurs de nos enfants éprouvent quotidiennement des difficultés dans leurs relations sociales. Ce n'est pas facile pour eux de se faire des amis ou de se joindre à un groupe d'enfants qui jouent déjà ensemble. Nos petits ne voyant pas les indices non verbaux,

ne peuvent pas savoir s'ils sont les bienvenus dans le jeu. En raison de leur déficience visuelle, l'enfant est confronté dès sa naissance à la complexité des relations humaines. **N'ayant pas accès aux précieux indices se reflétant dans les expressions faciales, le défi est de taille pour eux.**

C'est pourquoi il est important de développer rapidement les habiletés sociales de nos enfants. **De bonnes compétences sociales vont de pair avec une bonne estime de soi et une meilleure santé mentale chez nos jeunes.**



# Les habiletés sociales : difficultés et pistes de solutions

Par Brigitte Roy et Patricya Côté

Voici les principales difficultés décrites dans la littérature :

- Dans certains cas, il n'est pas possible d'établir un contact visuel avec l'enfant, ce qui perturbe l'établissement d'une relation sociale et émotionnelle précoce par ce moyen (Mille et une réponses, p. 100).
- Il est difficile pour un enfant ayant une déficience visuelle d'imiter les comportements sociaux acceptables. Aussi, pour plusieurs comportements ou attitudes, **il aura besoin d'être guidé et accompagné, car beaucoup d'habiletés sociales s'apprennent par imitation visuelle** comme par exemple : regarder une personne lorsque celle-ci s'adresse à lui. Il peut aussi développer des comportements plus ou moins acceptés socialement, comme les manièrismes souvent remarqués lors des moments d'inactivité.
- L'enfant ne voit pas l'expression des gens et ne peut ainsi pas se rendre compte qu'il ne se comporte pas bien, qu'il dérange ou que ses interlocuteurs sont irrités. Il peut acquérir des manières et une attitude qui peuvent le faire paraître égoïste et monopolisant si on ne lui dit pas comment les autres agissent et comment il doit lui aussi se plier aux normes générales de politesse et avoir de la considération envers les personnes qui l'entourent.
- L'interaction sociale est fondée en bonne partie sur la communication visuelle. Un sourire ou un froncement des sourcils permettent de dévoiler un sentiment ou une émotion qu'il

n'est pas nécessaire de traduire en mots. Lorsque nous parlons avec des personnes, nous les regardons pour comprendre leurs réactions. **L'enfant ayant une déficience visuelle est privé de cette importante source d'information.**

- Une autre difficulté rencontrée fréquemment, est l'impossibilité pour eux de retrouver leur copain dans un groupe ou lorsqu'ils sont à l'extérieur, dans la cour d'école, par exemple. Cette particularité augmente souvent leur isolement. C'est pourquoi on remarque régulièrement chez-eux la tendance à se replier sur eux-même et à s'isoler du groupe.
- L'apparence physique (déformation non-esthétique de l'œil, vêtements négligés, malpropreté) ainsi que la posture (tête basse, regard fuyant, mouvement du corps) peuvent souvent provoquer des réactions négatives et l'évitement de certains jeunes vis-à-vis l'enfant ayant une déficience visuelle.
- Des études ont également révélé que les enfants ayant une déficience visuelle accusent parfois un retard de développement au niveau des habiletés de jeu. Leur difficulté à bien comprendre les règles des jeux et la fonction des objets les rendent parfois moins populaires auprès de leurs pairs, augmentant ainsi chez-eux un sentiment d'incompétence. De plus, leur lenteur d'exécution et les moyens qu'ils doivent utiliser (télévisionneuse, loupe, télescope) sont parfois des obstacles à la socialisation. N'oublions pas que nous sommes dans une société où la vitesse et la performance vont de pair avec la popularité.

Devant ce triste constat, que pouvons-nous faire en tant que parents pour aider nos enfants à développer leurs habiletés sociales et faciliter les relations avec leurs pairs?

Notre vécu quotidien avec nos petits et nos recherches nous donnent de bonnes pistes de solution. En voici quelques-unes :

- Toutes les occasions sont bonnes pour aider l'enfant à développer ses habiletés sociales. **Les activités familiales, du repas jusqu'aux sorties extérieures, contribuent à son développement social.**
- Les expériences de l'enfant à l'extérieur de la maison font partie de son apprentissage social. **Il est important de lui donner une multitude d'occasions de jouer avec d'autres enfants de son âge.** Les sorties au parc, la participation à des activités de groupe, la garderie sont autant de moyens d'augmenter ses contacts avec ses pairs.
- **Une autre bonne manière d'aider son enfant est d'inviter les copains à la maison.** Il est possible que vous soyez obligé au début de vous investir pour les amuser en attendant qu'ils apprennent à jouer ensemble. Cependant, le temps et les efforts que vous allez y consacrer en valent la peine. Ce contact fréquent avec ses pairs, permettra à votre enfant d'apprendre une quantité phénoménale d'habiletés sociales de base à connaître, comme par exemple: l'aide, le partage, la camaraderie, le tour de rôle, etc. Il est important, voire même essentiel, que l'enfant apprenne à attendre son tour comme

• Suite de la page 3

les autres. Il ne doit pas s'attendre à un traitement de faveur du fait qu'il a une déficience visuelle. Les enfants ont un sens aigu de la justice. Si les copains se rendent compte que votre enfant a toujours tous les privilèges, ils finiront par le mettre de côté.

• Grâce à des expériences sociales répétées, votre enfant pourra apprendre avec le temps à interpréter différents indices, comme le ton de la voix ou l'activité qui se déroule dans un endroit quelconque pour comprendre les situations sociales et s'y ajuster. Il pourra ainsi compenser sa difficulté à percevoir les indices non verbaux par une écoute plus attentive de l'environnement.

• Dès leur plus jeune âge, **il est important d'expérimenter avec l'enfant divers jeux** (jeux de société, de stratégie, de rôles (ex. : jouer au fermier), etc.) et leur enseigner la fonction des objets (ex. : à quoi sert une trapeuse). Lors des jeux avec les enfants de leur âge, ils pourront participer activement et se sentir compétent. La connaissance pratique des objets leur permettra de s'insérer dans un jeu de rôle sans difficulté, comme par exemple, jouer au serveur dans un restaurant et savoir à quoi servira la cafetière et l'utiliser de façon acceptable.

• **Rendez votre enfant le plus autonome possible.** Plus il sera autonome dans ses activités quotidiennes et ses déplacements, plus il sera accepté par ses pairs.

• **Misez sur le sens de l'humour.** Si vous constatez que votre enfant possède cette habileté, encouragez-le à la développer. Être capable d'entendre une plaisanterie et rire

de soi-même à l'occasion quand les choses vont moins bien l'aidera à supporter les périodes difficiles de sa vie.

Nous avons retenu quelques points faisant l'objet d'une attention spéciale à porter au niveau des habiletés pour aider un adolescent à développer de bonnes compétences sociales. Ils sont extraits d'un document élaboré en 1988 par Monsieur Pierre Rondeau pour le compte de l'Institut Nazareth et Louis-Braille. Le programme utilisait différentes mises en situation pour sensibiliser les jeunes aux habiletés sociales et il traitait entre autres, des aspects de la communication non verbale :

- Contact visuel – orientation de la tête;
- Tonalité et force de la voix;
- Expressions faciales et gestuelles;
- Distance interpersonnelle;
- Poignée de main et contact physique;
- Posture;
- Comportements stéréotypés.

Ainsi que les habiletés de conversation :

- S'introduire dans une conversation;
- Amorcer une conversation;
- Percevoir les signes d'intérêt et de désintérêt;
- Émettre une opinion;
- Écoute passive;
- Questions ouvertes;
- Fournir de l'information personnelle;
- Utiliser l'information concernant l'autre;
- Écoute active;
- Expression des sentiments;
- Attitudes et comportements plaisants et déplaisants.

Pour votre information, suite aux

travaux de la Table de concertation jeunesse en déficience visuelle à laquelle participe l'AQPEHV, **l'Institut Nazareth et Louis-Braille a formé un comité de recherche en vue d'élaborer un guide pour les parents portant sur les habiletés sociales.** L'école Jacques-Ouellette et l'AQPEHV sont des collaborateurs à ce projet. Lorsque le document sera réalisé vous en serez informé.

Nous vous présentons nos références :

- *La socialisation et l'enfant ayant une basse vision : Dr. Anne L. Corn. Traduit par Michelle Paré, Christine Déry, Jean-Marc Chouinard (IRD PQ). Révisé en mai 1999.*
- *Guide pour les parents d'enfants déficients visuels d'âge pré-scolaire : Dorothy Bryan.*
- *Manuel à l'intention des parents d'enfants aveugles d'âge préscolaire : Ian Davidson, chercheur principal. 1977, p.65-66.*
- *Mille et une réponses – La petite enfance : AQPEHV, p.100.*
- *Programme d'apprentissage aux habiletés sociales : Pierre Rondeau, INLB. 1988.*
- *Déficience visuelle et développement social : incidences, évaluation et intervention : Pierre Rondeau, INLB. Mai 1989.*

# Un projet pour regrouper les jeunes « Clientèle régions extérieures de Montréal »

Par Michaëlle Joseph

À la suite du constat qu'il y a très peu d'activités offertes en régions périphériques pour les jeunes malvoyants, la Fondation des aveugles du Québec a décidé de mettre sur pied un projet pilote qui permettrait à des jeunes de différentes régions de participer à ses activités. Le but primaire des programmes de la Fondation est de regrouper les jeunes qui vivent avec un handicap visuel et leur offrir les ressources nécessaires pour s'épanouir pleinement dans un climat de confiance et de plaisir.

Durant la première année de ce projet pilote, la Fondation offrira à des jeunes de régions en périphérie de Montréal, la possibilité de participer à ses activités, à raison de une à quatre fins de semaine. Le/la jeune devra assumer la responsabilité de son transport à un endroit désigné, afin d'être recueilli(e) par le transport de la FAQ. Il/elle hébergera chez une famille d'accueil (qui aura rempli des critères spécifiques selon les normes du protocole qui aura été établi entre la FAQ et un organisme gouvernemental, relié aux Services Sociaux du Québec).

**Calendrier des activités** : Prenez note que le calendrier des activités estivales sera disponible à compter du début avril.

*Les personnes intéressées par le projet sont priées de faire parvenir leurs coordonnées à la Fondation à l'attention de Michaëlle Joseph, directrice des loisirs.*

Fondation des aveugles du Québec  
5112, rue Bellechasse  
Montréal (Québec) H1T 2A4  
Téléphone : (514) 259-9470, poste 27  
Courriel : [info@aveugles.org](mailto:info@aveugles.org)

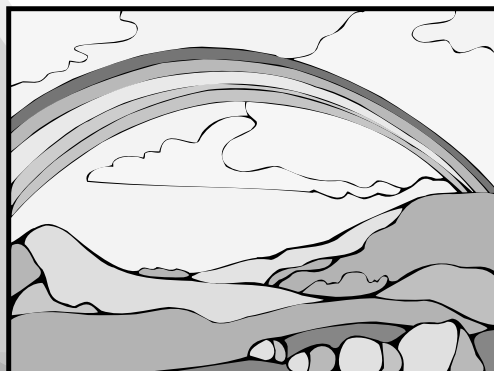
## Parents et service de garde Guide pour l'inclusion des enfants ayant une déficience visuelle

**Il est enfin disponible et gratuit pour les membres de l'AQPEHV !**

Ce guide a pour but d'informer les parents sur chaque composante du processus d'inclusion, de regrouper l'information pertinente dans un seul document de référence, et de redonner aux parents le rôle qui leur revient, soit celui d'« expert » de leur enfant. On y retrouve de précieux conseils, beaucoup d'information, un chapitre concernant les stratégies d'intervention et des ressources disponibles pour que le parent et le service de garde puissent intervenir dans le processus d'inclusion de l'enfant.

Vous pouvez vous le procurer dès maintenant. Vous pouvez le commander via le site Internet de l'AQPEHV : [www.aqpehv.qc.ca](http://www.aqpehv.qc.ca) ou le télécharger gratuitement.

Pour information, communiquez avec nous au (450) 465-7225 ou au numéro sans frais, le 1-888-849-8729.



# Activités estivales en déficience visuelle pour les jeunes à l'IRDPQ

Par Jean-Marc Chouinard, chef de programme

Actuellement, les membres de l'équipe de réadaptation en déficience visuelle de l'IRDPQ discutent de la possibilité de réaliser deux types de camp d'été pour la clientèle des adolescents :

1. **Le camp « Vas-y-mollo »** qui en serait à sa troisième édition à l'été 2006. Ce camp s'adresse aux jeunes (10-16 ans) atteints du syndrome de Laurence-Moon-Bardet-Biedl de la région de Québec (03) et de Chaudière-Appalaches (12) en priorité. Nous pourrions offrir des places à des jeunes venant d'autres régions si toutefois toutes nos places ne sont pas occupées. Nous essaierons d'avoir six (6) places de disponibles pour l'été prochain.

Les activités principales sont en lien avec l'utilisation efficace d'un système informatique et en plus, des périodes d'activités de loisirs sont prévues pour développer les habiletés sociales.

Nous pourrions fournir des informations supplémentaires un peu plus tard à la fin du mois de mars en ce qui a trait au nombre et aux activités.

2. **Le camp d'été « Tékakwitha » au Maine.** Actuellement nous réfléchissons à l'organisation de ce camp pour l'été 2006 vers la fin août juste avant l'entrée scolaire.

Habituellement, nous organisons un camp pour le groupe de jeunes de (10-13 ans) et un autre pour les (14-18 ans). Nous nous rendons en autobus au camp Tékakwitha au Maine pour une durée de six (6) jours. Le groupe des plus jeunes demeure au camp même et différentes activités sont organisées pour eux sur place avec l'aide des moniteurs du camp. Pour les plus vieux, ceux-ci quittent le camp pour une randonnée pédestre (Trekking) de trois (3) jours sur le sentier des Appalaches. Ils sont aussi accompagnés de moniteurs du camp durant toute la semaine. Nous chargeons un coût minime pour l'inscription au camp et nous bénéficions de dons de la Fondation Cardinal-Villeneuve.

Comme dans le premier camp nous réservons les premières places aux jeunes inscrits à notre établissement et si toute-

fois toutes les places ne sont pas occupées nous pouvons offrir des places aux jeunes venant d'autres régions.

Nous prenons dix (10) jeunes par groupe et les jeunes qui y participent sont fonctionnellement voyants avec une basse vision modérée à sévère pour la plupart.

L'objectif de ces deux camps est de développer des liens sociaux entre nos jeunes en leur faisant vivre une semaine complète durant laquelle ils peuvent relever des défis intéressants tout en apprenant à mieux se connaître en développant de nouvelles relations.

Nous prendrons notre décision finale pour la tenue de ces camps d'ici la fin de mars 2006.

Pour nous rejoindre :

Téléphone : (418) 529-9141 poste 4530

Courriel : [jean-marc.chouinard@irdpq.qc.ca](mailto:jean-marc.chouinard@irdpq.qc.ca)

## ÉCRIVEZ-NOUS !

Lecteurs et lectrices de l'Éclaireur, l'équipe de production vous invite à lui faire parvenir des textes d'information, témoignages de jeunes, de parents, d'intervenants, présentation de projets, promotion d'activités, offre de services, etc. Un enfant ou un jeune s'est mérité un honneur en sport, à l'école, dans ses loisirs, etc., alors nous aimerions le faire partager aux autres.

Prenez note que ce bulletin est tiré à 1000 exemplaires et distribué aux membres et à la clientèle cible par l'intermédiaire de divers réseaux, dont celui des centres de réadaptation du Québec, des départements d'ophtalmologie des hôpitaux, des cliniques privées en ophtalmologie de la province, des divers organismes du milieu de la déficience visuelle et dans le réseau scolaire.

# HONNEUR À NOS JEUNES !

## Deux médailles de bronze pour Benjamin

Par Brigitte Roy et Francis Ouellet, parents de Benjamin

Le 11 février 2006 avait lieu à Rivière-du-Loup la compétition **semi-finale régionale Donald Chiasson de patinage artistique**.

Grâce à sa grande volonté, sa détermination et ses efforts répétés sur la patinoire lors des pratiques, Benjamin a offert une performance extraordinaire qui lui a permis de gagner la médaille de bronze.

Cette troisième place lui a permis d'accéder à la finale régionale Donald Chiasson qui a eu lieu à Saint-Pascal

les 25 et 26 février. Bravo Benjamin! **Tu nous a encore épaté en remportant une fois de plus la médaille de bronze.** Nous sommes tous très fiers de toi mon grand !

Ce grand défi que Benjamin a relevé lui revient en bonne partie en raison de sa grande persévérance mais nous ne pouvons passer sous silence **le travail remarquable de son assistante de programme, Marjorie Drapeau**, qui a cru en lui depuis le tout début et qui s'est investie au maximum pour conduire Benjamin vers la réussite.

**Un gros merci également à monsieur Vincent Doan, spécialiste en orientation et mobilité** pour ses précieux et judicieux conseils. Son expérience et ses connaissances en déficience visuelle furent très appréciées. Encore une fois merci à vous tous et chapeau à toi Benjamin!

*Note : La déficience visuelle de Benjamin est la microphthalmie et il est fonctionnellement mixte.*



## Une star est née !

Par Louise Boivin et Gilles St-Laurent, parents de Camille

**Camille a dansé avec sa vie dès les premiers jours de sa naissance... Voici son histoire!** Elle est née avec une malformation cardiaque (CIA, CIV et une légère hypoplasie du ventricule gauche). *Camille pesait 6 lbs et 14 oz à la naissance, elle était un beau bébé rose comme tous les autres bébés.* Toutefois, l'attention médicale était toute concentrée à son cœur malade. La complexité de

ses opérations cachait son handicap visuel (cataractes sévères, colobome, microphthalmie, nystagmus). Il a été découvert par hasard après un séjour de quatre semaines aux soins intensifs. Je trouvais que Camille avait un regard étrange... C'est au lendemain de mon observation qu'une seconde brique nous tombait sur la tête, nous apprenions qu'elle avait des cataractes sévères aux deux yeux.

Après deux mois d'hospitalisation, deux opérations cardiaques, l'extraction

des cataractes aux deux yeux nous rentrâmes enfin à la maison. Au cours de l'année, Camille est retournée à l'hôpital pour un autre séjour de deux mois. Elle avait contracté une endocardite bactérienne. Les cardiologues ne lui donnaient qu'un faible pourcentage de vie. Camille devait à nouveau danser avec sa vie. Sa détermination l'a aidé à surmonter encore cet obstacle, elle n'avait que 10 mois et pesait seulement 10 lbs. Nous avons fêté son premier anniversaire de naissance à l'hôpital. De retour

Suite de la page 7

à la maison avec une valise remplie de médicaments et d'un appareil à gavage, nous commençâmes à vivre enfin. Au cours de l'année, Camille pris 12 lbs et commençait à ressembler aux autres bébés : son premier sourire, ses premiers mots et enfin marcher. Ha! oui, Camille a un frère aîné. Pauvre Philippe, ça n'a pas toujours été facile pour lui. Il demandait beaucoup d'attention. Ce fut une période difficile pour lui.

Camille ne cesse de danser avec la vie, la valse de ses années a été joie et bonheur pour nous, son handicap visuel ne l'a jamais empêché de faire ce qu'elle voulait. Elle est très déterminée et même téméraire, ce qui nous fait peur parfois. Aujourd'hui, elle a un cœur réparé par une chirurgie corrective, une valve à son œil gauche (dû à son glaucome), elle ne prend plus qu'une pilule et des gouttes pour ses yeux. Elle fait de la bicyclette, du patin à roues alignées, du ski de fond, du ballet classique, et elle suit des cours de chant.

Camille nous donne parfois des petites leçons de vie. La façon dont elle assume son handicap donne espoir que l'on peut vivre comme les autres, même si l'on est différent. **Merci Camille d'être ce que tu es, sans oublier ton frère Philippe qui a participé à ton spectacle de vie.**

### Histoire d'une chanson

Qui n'a pas rêvé de danser dans « Casse-Noisette » ou d'écrire et chanter ses propres compositions? **Camille va vous démontrer que c'est possible, voici la suite de son histoire...**

Tous les parents veulent que leurs enfants se développent normalement autant que possible et qu'ils ne soient pas trop différents des autres malgré leur handicap. On les pousse à vivre pleins d'expériences pour les stimuler. Camille, comme elle a marché plus tard que les autres, **on l'a inscrite dès l'âge de 3 ans au cours de ballet classique pour l'aider dans sa coordination;** ma nièce l'accompagnait en étant son assistante.

Pour qu'elle se sociabilise au contact des autres enfants, Camille est déjà inscrite à la pré-maternelle. C'est là que la professeure nous informe qu'elle a du rythme et qu'elle a l'oreille juste. Je fais donc des démarches pour trouver un professeur de chant, mais Camille n'a seulement que 4 ans. Ce n'est pas tous les professeurs qui les prennent à cet âge là. Isabelle a été impressionnée de l'aspect artistique et de la discipline qu'elle s'impose, elle lui enseigne donc le chant et le piano depuis ce temps là.

**Sa passion pour la danse et le chant ne fait qu'augmenter au fil des ans.**

Cette année, en plus de ses deux cours de ballet, elle est aussi assistante d'un groupe de 4 ans. Elle a commencé à composer ses propres chansons. Camille a écrit "Car ma vie c'est de chanter" et la plus récente "Le soleil". Dans ses réalisations, elle a participé à un concours de chorégraphies de ballet et a remporté le 2<sup>e</sup> prix. Pour elle, chanter devant neuf cents personnes, n'est pas plus compliqué que de chanter devant une dizaine de personnes.

Camille participe à chaque année à un ou deux spectacles de ballet, sans oublier ses spectacles de chants. **Elle n'a pas de limites, rien ne l'arrête, même pas son handicap.** Je l'encourage à rêver même si parfois ses rêves sont utopiques. Qu'importe, Camille, poursuit tes rêves!

Qu'importe les difficultés rencontrées par nos enfants et ce que peut en penser notre entourage, la persévérance dans la poursuite de leurs rêves est le moteur de leur motivation et il y a toujours de l'espoir pour eux. **Le fait de rêver ne veut pas dire que ce but est inatteignable.**

P.S. : Nous dédions ces quelques lignes à tous les parents: « *la vie renferme plein d'espoir pour nos enfants.* »



## Une autre belle occasion d'échanges !

Par Audrey Charland

Samedi le 22 octobre 2005 s'est tenue la journée d'échanges de l'AQPEHV, à l'Hôtel Gouverneur Place Dupuis à Montréal. Une fois de plus, ce fut une belle réussite et les parents ont répondu à l'invitation en très grand nombre. Nous avons eu le plaisir de revoir des familles fidèles aux rendez-vous, mais également de rencontrer de nouveaux parents qui viennent de se joindre à l'Association et d'échanger avec des intervenants de divers milieux.

C'est devant une salle comble de parents (plus de quatre-vingt) que notre premier invité, le Docteur Patrick Hamel, ophtalmologiste de l'hôpital Sainte-Justine, a présenté sa conférence portant sur le développement de l'œil et les dommages causés par différentes pathologies. Des sujets tels l'albinisme, le nystagmus, le glaucome, la myopie, la rétinite pigmentaire, la rétinopathie de la prématurité, la microphthalmie et les cataractes ont été abordés. Les parents ont grandement apprécié la simplicité avec laquelle il a expliqué chacune des pathologies. Docteur Hamel a bien vulgarisé l'information pour la rendre accessible à tous. Il a aussi fait preuve d'une grande disponibilité pour répondre aux diverses questions des participants. **Sa présence fut appréciée à un point**

**tel que nous avons lancé l'invitation au Dr Hamel pour qu'il revienne à l'automne prochain !**

Après un dîner d'échanges entre les familles, celles-ci ont assisté à une deuxième présentation faite par Monsieur François Côté, psychologue et président de la Fondation Caecitas. M. Côté est venu parler de l'impact des sports et des loisirs sur l'intégration sociale et le moral des jeunes vivant avec une déficience visuelle. Pour ce faire, il était accompagné de ses invités : madame Nathalie Chartrand de l'Association sportive des aveugles du Québec et athlète ayant une déficience visuelle ainsi que de monsieur Louis Barbeau de la Fédération québécoise des sports cyclistes. Ils nous ont livré des témoignages plein d'espoir sur leur vécu personnel, ce qui a donné lieu à des échanges très intéressants entre les conférenciers et les parents.

Plus d'une vingtaine d'enfants de 0 à 5 ans se sont amusés à la halte-garderie, sous la supervision d'une dizaine d'éducatrices et éducateurs spécialisés du Centre communautaire Saint-Jean-Baptiste-de-Drummondville (CPE Le papillon enchanté). Des maquillages et une fête d'enfant étaient à l'horaire pour divertir les tout-petits en plus

de la multitude de jeux colorés qui meublaient la salle.

Pour leur part, vingt-six jeunes ont quitté l'hôtel en matinée, en direction du Vieux-Port pour une visite éducative, stimulante et animée au Centre des sciences de Montréal. Les jeunes étaient très heureux de revoir les animateurs de la Fondation des aveugles du Québec avec lesquels, plusieurs se sont liés d'amitié. Ils ont débuté leur journée par un visionnement d'un film 3D au cinéma IMAX : Le château hanté. Au cours de l'après-midi, ils ont visité trois salles d'exposition où ils ont fait de multiples découvertes à partir de jeux interactifs. À leur retour, ils avaient bien des choses à raconter à leurs parents sur cette journée remplie de surprises et d'émotions.

Merci à nos collaborateurs et bénévoles :

- *Dr Patrick Hamel, conférencier*
- *Monsieur François Côté, conférencier*
- *Madame Nathalie Chartrand, athlète sportive*
- *Monsieur Louis Barbeau, collaborateur*
- *Madame Michèle Joseph et les accompagnateurs de la Fondation des aveugles du Québec*



# Le jeu : facteur de plaisir et d'apprentissage

Par Françoise Séguin et Suzanne Pelletier, conseillères pour l'AÉPQ

(Ce texte est tiré la revue *Précolaire* publiée par l'Association d'éducation précolaire du Québec, Septembre 1999, Volume 37, numéro 4.)

On parle souvent du jeu comme si c'était une récréation pour les enfants, le jeu représente un apprentissage sérieux. Le jeu est le vrai travail de l'enfance. (Fred Rodgers)

Nous aimerions aujourd'hui attirer votre attention sur l'importance du jeu chez l'enfant. Comme vous le savez, de nos jours, les enfants ont un horaire très chargé d'activités de toutes sortes: sportives, musicales...Il reste peu d'espace pour le jeu proprement dit. Nous nous permettons aujourd'hui de vous donner trois moyens pour revaloriser le jeu dans vos foyers. Place au jeu!

## Laissez à votre enfant le plaisir de jouer

Le jeu occupe une place importante dans la vie de votre enfant. C'est l'activité par excellence qui lui permet de répondre à ses besoins primordiaux de bouger, d'expérimenter et d'apprendre dans le plaisir. Le jeu est une «école» incomparable car il est au cœur des apprentissages de votre enfant.

## Accompagnez votre enfant dans son plaisir d'apprendre

À la maison, il serait bon d'offrir à votre enfant un environnement propice aux jeux intérieurs et extérieurs. Le jeu vidéo occupe dans certains foyers une trop grande place. Il serait souhaitable que les parents veillent à établir un équilibre entre les jeux vidéo, les jeux éducatifs et les jeux de détente. Comme parent, en choisissant un moment approprié au cours d'une journée ou d'une semaine, vous découvrirez le plaisir de jouer avec votre enfant et de l'accompagner dans certaines de ses expériences ludiques.

Votre enfant a sûrement ses jeux préférés. Il est important de respecter ses choix. Cependant, vous pouvez lui présenter des jeux différents qui l'amèneront à de nouveaux apprentissages. N'oubliez pas que le jeu de société est un excellent moyen de s'amuser en famille.

## Informations sur les catégories de jeux et leurs objectifs

- Les jeux de casse-tête et de mémoire sont aidants pour l'attention, la mémoire visuelle ainsi que pour l'orientation spatiale.

- Les jeux de société amènent votre enfant à vivre certaines émotions telles: la frustration, la déception ou la satisfaction... Ils développent différents aspects dans les relations avec les autres tels: le partage et le respect des règles.
- Les jeux de langage tels les saynètes avec des figurines ou des marionnettes permettent une meilleure expression verbale ainsi que l'acquisition d'un vocabulaire précis.
- Les jeux de motricité fine et globale tels que le découpage, le dessin, la pâte à modeler, l'enfilage de perles, la corde à danser, les ballons... conduisent à une meilleure coordination œil-main qui deviendra un atout dans l'apprentissage de l'écriture et de la lecture.
- Par le biais des jeux de construction et d'assemblage, votre enfant apprend diverses notions de mathématiques touchant la grandeur, la forme, le poids, la logique. De plus, il s'habilité à travailler en groupe et développe son imaginaire.

Si vous désirez plus d'informations à ce sujet, vous pouvez faire appel: aux boutiques de jeux spécialisées, aux revues dans lesquelles on retrouve la critique de jeux et jouets, à l'enseignant(e) de votre enfant.

Nous avons sélectionné ce texte d'information pour introduire l'article de la page suivante « **Suggestions de jeux et jouets adaptés pour enfants ayant une déficience visuelle** ».

La sélection présentée est le fruit d'une recherche effectuée par madame Julie Trudeau, membre du conseil d'administration de l'AQPEHV. Plusieurs de ces jeux sont suggérés dans le document « Parents et service de garde – Guide pour l'inclusion des enfants ayant une déficience visuelle. »

*Nous tenons à vous rappeler que les bénévoles du Club Optimiste « Les Yeux de la Montérégie » adaptent plus d'une centaine de jeux (0-99 ans). Les règlements des jeux sont transcrits en braille et gros caractères. Vous pouvez vous informer auprès de l'AQPEHV au numéro (450) 465-7225 ou 1 888-849-8729. Plusieurs catalogues sont disponibles.*

## Suggestions de jeux et jouets adaptés p



1- Dominos texture ensemble de 28 pièces 21,95 \$ - Cameleon

2- Loto des odeurs, 30 différentes capsules avec odeurs 41,95 \$ - Brault et Bouthillier

3- Ensemble de formes de bois à assembler avec l'encastrement 28,95 \$ - Cameleon

4- Planche tactile, couleur, texture et formes 19,75 \$ - Cameleon

5- Ensemble de formes à empiler selon le nombre de trous 15 \$ - Cameleon

6- Boîtes de sons , 12 boîtes avec 6 différents sons à associer 52,75 \$ - Flag house

7- Casse tête formes et textures 19,95 \$ - Cameleon

8- Ballon de Basket-ball, Volley-ball et Soccer sonores entre 14,50 \$ et 32 \$ - Flag house

9- Planche de textures à associer 10 pièces de différentes textures 20,50 \$ - Brault et Bouthillier

10- Collants bonhomme sourire de 5 couleurs env. 200 24 \$ US - APH

11- Lumières avec pastilles et capsules de couleur interchan-

LES ARTICLES MENTIONNÉS  
DIFFÉRENTS CATALOGUES DE  
VOICI LA LISTE DES SITES INTERNET PO

[www.braultbouthillier.com](http://www.braultbouthillier.com)  
[www.aph.org](http://www.aph.org)  
[www.flaghouse.ca](http://www.flaghouse.ca)



# our enfants ayant une déficience visuelle



geables 44 \$ US - APH

13- Ensemble de blocs translucides  
84 pièces 41,85 \$ - Cameleon

14- Minuterie TIME TRACKER Les  
segments de couleur permettent  
de visualiser les transitions. Peut  
enregistrer un bref message 42,50 \$  
- Cameleon

15- Grosses perles translucides 75  
pièces 7.25 \$ - Wintergreen

16- Poinçon inversé qui permet de  
sentir les points sans retourner la

feuille, inclus poinçon et planche  
de caoutchouc 37 \$ US - APH

17- Blocs de plexiglas transluci-  
des de différentes formes et  
couleurs 27 \$ US - APH

18- Balle sonore recouverte de  
foam avec billes qui se cognent à  
l'intérieur pour prolonger la durée  
du son 5 \$ US - APH

19- Blocs de plexiglas transluci-  
des différentes formes et  
couleurs avec grillage noir 65 \$  
US - APH

20- Boutons avec chiffre braille.  
Le chiffre correspond au nombre  
de trous 140 boutons de 3.75  
cm et 10 lacets 33,95 \$ -  
Cameleon

ICI-HAUT PROVIENNENT DE  
COMPAGNIES SPÉCIALISÉES.  
POUR VOUS PROCURER LES CATALOGUES.

[www.wintergreen.ca](http://www.wintergreen.ca)  
[www.cameleon.com](http://www.cameleon.com)



# LA CHRONIQUE DU DR. HAMEL

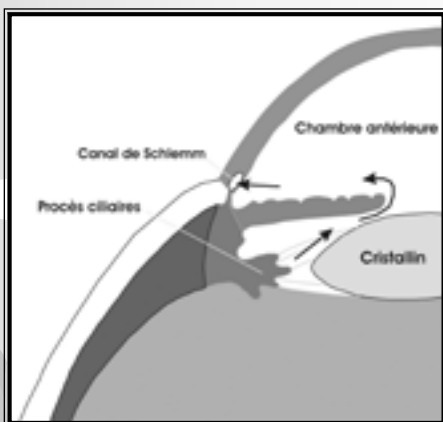
## Le glaucome chez l'enfant

Par Patrick Hamel, MD, FRCSC, Ophthalmologiste  
Ophthalmologie pédiatrique - CHU Ste-Justine

Université de Montréal- Mars 2006  
**Qu'est-ce que le glaucome?**

En fait, le glaucome, c'est plutôt un ensemble de maladies de l'œil qu'une seule maladie ayant une définition bien précise. Pour mieux le comprendre, il faut d'abord parler de certaines notions physiologiques et anatomiques oculaires.

### Anatomie et physiologie oculaires



Comparons l'œil à une balle. À l'intérieur de cette balle se trouve des milieux plus ou moins liquides. Les 2/3 postérieurs de l'œil (soit derrière le cristallin) sont remplis d'un liquide plutôt visqueux, le vitré. Plus antérieurement, entre l'iris (la couleur de l'œil) et la cornée (la « vitre » qui se trouve devant l'œil), l'espace dit « chambre antérieure » est rempli d'un liquide appelé l'humeur aqueuse. Or l'humeur aqueuse n'est pas un liquide stagnant. Elle est constamment en production et doit par conséquent s'écouler hors de l'œil.

L'humeur aqueuse est en fait produite

**13**

de façon permanente tout juste derrière l'iris, par des structures appelées les « procès ciliaires ». Elle va par la suite circuler entre l'iris et le cristallin, puis passer par le trou qu'est la pupille, pour aboutir dans la chambre antérieure.

Une fois dans la chambre antérieure, l'humeur aqueuse devra être filtrée hors de l'œil. Il existe différentes voies d'évacuation, mais la principale est la suivante : le trabéculum. Ce dernier est un filtre qui se trouve dans l'angle entre la cornée et l'iris, sur 360 degrés. L'humeur aqueuse passera entre les pores du trabéculum, pour terminer dans un petit canal, appelé canal de Schlemm. De là, l'humeur aqueuse trouvera sa voie vers différents systèmes veineux, pour finalement aboutir dans la circulation sanguine de l'organisme.

Que se passe-t-il si le système d'évacuation de l'humeur aqueuse ne fonctionne pas? Imaginez-vous en train de gonfler un ballon. Si vous le faites sans cesse et que l'air ne peut s'échapper, le ballon va devenir de plus en plus dur. Sa pression augmentera. C'est un peu ce qui arrivera avec l'œil si l'humeur aqueuse est en constante production, mais n'arrive pas à être filtrée vers l'extérieur. La pression normale à l'intérieur de l'œil, qui varie normalement de 10 à 21 millimètres de mercure, s'élèvera au-dessus de 21.

### Les dangers d'une pression élevée

Une pression trop élevée dans l'œil occasionnera plusieurs problèmes, dont certains graves. C'est alors qu'on



parlera de glaucome.

Premièrement, il faut parler du nerf optique. Il s'agit d'une structure qui relie l'œil (plus précisément la rétine) au cerveau. Par conséquent, un œil peut sembler tout à fait normal, mais sans nerf optique, aucune image ne pourra être interprétée au cerveau et ce sera la cécité. Or, une pression élevée détruit graduellement le nerf optique. Au début, c'est le champ de vision (la vision périphérique) qui est atteinte et avec le temps, le tout progresse vers la vision centrale, jusqu'à l'éteindre complètement. Dépendamment de la pression et de l'état initial du nerf optique, la perte de vision peut prendre de quelques semaines à plusieurs années.

Deuxièmement, il y a certains effets qui ne s'observeront que chez des enfants. Par exemple, chez les bébés de moins de 2 à 3 ans, parce que les tissus sont élastiques, c'est l'ensemble de l'œil qui grossira graduellement. On parlera alors de « buphtalmie ». De plus, la cornée sera atteinte de diverses façons. Entre autres, toujours chez de jeunes bébés, elle pourra devenir oedématiée (enflée), ce qui nous donnera l'impression d'un iris plus flou ou plus pâle.

Chez le jeune de moins de 13 à 15 ans, le glaucome peut aussi être responsable d'une myopie précoce

Suite à la page 14

*Suite de la page 13*

ou plus sévère. En fait, il ne faudrait surtout pas penser que la myopie est toujours due au glaucome. Au contraire, la myopie « normale » de l'adolescent est très fréquente. C'est vraiment exceptionnellement qu'un glaucome se trouvera derrière la myopie d'un jeune.

## **Quels sont les symptômes du glaucome chez l'enfant?**

Les manifestations du glaucome chez l'enfant sont très variables.

Chez l'enfant de moins de 2 ou 3 ans, on retrouve souvent mais pas toujours les symptômes suivants : photophobie (sensibilité anormale à la lumière), larmolement particulièrement lors de l'exposition à la lumière et blépharospasme (tendance à garder les paupières fermées pour se protéger de la lumière). C'est l'œdème de la cornée, telle que décrite précédemment, qui explique tous ces symptômes.

Après l'âge de 2 ou 3 ans, les symptômes changent radicalement. En réalité, le plus souvent, il n'y en a pas. Plusieurs se demandent d'ailleurs si le fait d'avoir une pression élevée dans l'œil occasionne de la douleur. La réponse est oui si la pression augmente rapidement et atteint un chiffre très élevé. Cela se voit habituellement dans un type de glaucome adulte (crise de glaucome par fermeture de l'angle), mais exceptionnellement chez l'enfant.

Par conséquent, chez l'enfant plus vieux et l'adolescent, il n'y aura habituellement pas de symptômes et si le glaucome n'est pas dépisté à temps ou suivi correctement, c'est une perte de champ visuel, voire de vision, qu'il subira, sans jamais avoir eu de douleur ou autres symptômes.

## **Quelles sont les causes de glaucome?**

Il existe une infinité de types de glaucome. C'est pourquoi, au premier paragraphe, on mentionne que le glaucome est un ensemble de maladies. Le plus fréquent est le glaucome primaire à angle ouvert de l'adulte (GPAO). C'est celui dont on entend le plus souvent parler. Dans le GPAO, c'est un dépistage ou encore une perte avancée de champ visuel qui conduira la personne atteinte vers l'ophtalmologiste. Il existe plusieurs autres variétés de glaucome chez l'adulte.

Chez l'enfant, la variété dans le glaucome ne fait pas exception. Il y a le glaucome primaire sans autre association, comme par exemple, le glaucome congénital (3 premières années de vie) ou le glaucome juvénile (enfant et jeune adulte). Il y a le glaucome associé à des malformations oculaires (Axenfeld-Rieger, aniridie, Peters), puis à des malformations touchant d'autres organes (Sturge-Weber, neurofibromatose). Un glaucome peut aussi survenir après un traumatisme oculaire, une chirurgie de cataracte, une uvéite (inflammation dans l'œil), une infection (rubéole congénitale), par prise de certains médicaments (corticostéroïdes), etc.

Parmi tous ces types de glaucome, il y a des causes parfois évidentes (traumatisme, chirurgie de la cataracte), mais d'autres fois impossibles à trouver. Plusieurs sont secondaires à des anomalies génétiques. C'est le cas, par exemple, du glaucome congénital ou encore du glaucome juvénile, ainsi que du glaucome secondaire à l'aniridie et à l'anomalie d'Axenfeld-Rieger.

Par conséquent, tout glaucome chez l'enfant doit faire l'objet d'un questionnement extensif et de l'investigation nécessaire.

D'un autre côté, plusieurs maladies exigeront un dépistage régulier du glaucome.

## **Comment se fait le diagnostic d'un glaucome?**

Seul un examen extensif, devant parfois être répété à quelques reprises, pourra permettre le diagnostic d'un glaucome ainsi que d'en trouver le type ou la cause. Entre autres, on devra vérifier la vision de l'enfant, le diamètre de ses cornées, la longueur de ses globes (par échographie), l'état de ses cornées (à la lampe à fente), sa réfraction (myopie, etc.), l'état de son nerf optique, et bien sûr la pression dans son œil (pression intraoculaire).

Cette dernière, la pression intraoculaire, peut d'ailleurs être assez difficile à mesurer chez l'enfant. Plusieurs instruments peuvent permettre de la vérifier : le tonomètre de Goldmann (le cône éclairé par une lumière bleutée), le Tonopen® (petit crayon électronique), le pneumotonomètre, etc. Malheureusement, si l'enfant pleure, crie ou se débat, la pression à l'intérieur de son œil augmentera et celle qui sera prise sera faussement élevée. C'est pourquoi, souvent, on doit compléter l'examen en utilisant une sédation ou encore l'anesthésie générale.

## **Comment se traite le glaucome?**

Il existe plusieurs façons de traiter un glaucome chez l'enfant. Tout dépend de la cause, du type de glaucome, de sa sévérité, de l'âge de l'enfant, etc. Des médicaments peuvent être utilisés : des gouttes antiglaucomateuses ou encore des comprimés. Plusieurs ont malheureusement des effets secondaires (asthme pour le timolol,

maux de tête pour la pilocarpine, retard de croissance pour l'acétazolamide) et certaines gouttes sont même contre-indiquées chez le bébé (brimonidine qui peut créer un arrêt respiratoire).

Souvent, le premier choix de traitement pour un glaucome pédiatrique, contrairement au glaucome chez l'adulte, sera la chirurgie. Ainsi, la goniectomie ou la trabéculotomie, deux procédures chirurgicales, permettront de rétablir un meilleur passage de l'humeur aqueuse de la chambre antérieure vers le canal de Schlemm. Puis, si ces chirurgies et/ou les gouttes ont été un échec, une trabéculéctomie, l'insertion d'un implant de drainage (implant de Ahmed) ou encore la destruction des procès ciliaires, s'avérera nécessaire.

Bien sûr, il ne faudra pas oublier de s'occuper des problèmes de vision, comme la myopie, l'amblyopie (œil paresseux), le strabisme (etc.) qui peuvent survenir secondairement au glaucome. Parfois, particulièrement pour certains types de glaucome, une référence en centre de basse vision s'avérera nécessaire.

## Les médicaments contre le rhume

Sur plusieurs médicaments utilisés pour le rhume ou la grippe, entre autres, se retrouve souvent une indication de ne pas utiliser en cas de glaucome. Cet avertissement touche avant tout les adultes atteints d'un glaucome par fermeture de l'angle (crise de glaucome) ou à risque de l'être, et très exceptionnellement les enfants atteints de glaucome. Il serait bien toutefois de s'en assurer avec l'ophtalmologiste de l'enfant, compte tenu de la diversité

importante des glaucomes.

Toutefois, on oublie souvent que les corticostéroïdes (cortisone, en comprimés, en gouttes pour les yeux ou les oreilles, en inhalation pour le nez, etc.) peuvent aggraver un glaucome, même chez un enfant. Par conséquent, il est toujours bien de mentionner au médecin de l'enfant atteint de glaucome, qu'il utilise des corticostéroïdes.

## Le risque pour les autres enfants

Mon enfant est atteint de glaucome. Quel est le risque que ses futurs frères et sœurs le soient ? Encore une fois, cela dépend du type ou de l'étiologie du glaucome. Pour un des glaucomes les plus fréquents, soit le glaucome congénital, voici la réponse. Pour des parents sans maladie oculaire, qui ont un premier enfant atteint de glaucome congénital, le risque que le second enfant soit atteint est d'environ 5%. Toutefois, si un second enfant est touché, le risque pour chaque enfant subséquent est d'approximativement 25%.

Il est bien difficile d'aller au-delà de ces chiffres, car commencer à les énumérer pour chaque catégorie de glaucome, pourrait faire l'objet d'un livre, et encore...

## Le dépistage

Si le glaucome peut être une maladie si sournoise, devrait-il être dépisté systématiquement chez tous les enfants ? Dans un monde idéal, oui. Malheureusement, le glaucome est une maladie très rare chez l'enfant et son dépistage systématique créerait un embouteillage important dans le système de santé actuel.

Toutefois, certains enfants devraient subir un dépistage : histoire familiale de glaucome (surtout en bas âge), prise de certains médicaments (corticostéroïdes), présence de certaines anomalies ou maladies (aniridie, Sturge-Weber, etc.), enfant opéré pour cataracte, etc.

## Conclusion

Le glaucome est une maladie très complexe, voire un ensemble de maladies. Un facteur est commun chez l'enfant et l'adulte : l'atteinte du nerf optique. Un autre se retrouve presque universellement chez tous les enfants touchés : l'augmentation de la pression intraoculaire, ce qui n'est pas toujours le cas chez l'adulte (glaucome à pression normale). Il s'agit heureusement d'une maladie très rare chez l'enfant, mais qui peut être dévastatrice pour la vision, si non traitée promptement. Il existe beaucoup de recherche dans ce domaine et les technologies pour le diagnostic, le suivi, le traitement, ainsi que les médicaments, ne cessent de s'améliorer. **C'est pourquoi on peut penser que la qualité de vie des enfants atteints de cette maladie pourra grandement s'améliorer dans un avenir rapproché.**

# L'informatique accessible pour l'enfant ayant une déficience visuelle

Par Jacinthe Boulé, agente de réadaptation en déficience visuelle de l'Institut Nazareth et Louis-Braille

## CONSEILS S'ADRESSANT AUX PARENTS D'ENFANTS AYANT UN RÉSIDU DE VISION FONCTIONNELLE.

Votre enfant est âgé entre 3 et 6 ans et vous souhaitez qu'il puisse utiliser votre ordinateur. Voici des adaptations pouvant faciliter son apprentissage :

- Ajout de repères visuels de couleurs vives sur la touche retour « **enter** » et sur la section gauche de la souris pour aider l'enfant à repérer ces emplacements.
- Utilisation d'étiquettes autocollantes blanches sur les quatre touches de flèches. Redessiner les flèches à l'aide d'un crayon feutre noir afin que l'enfant les différencie plus aisément.
- Agrandissement de la dimension des icônes pour lui permettre de choisir lui-même son jeu préféré.

Procédure : cliquer sur le bureau avec le bouton droit de la souris, cliquer sur « **Propriétés** », aller sur l'onglet « **Apparence** ». Sous Windows XP, cliquer sur « **Effets** » et choisir « **Grandes icônes** ». Puis cliquer à l'aide du bouton droit de la souris sur un espace vide du bureau. Choisir « **Réorganiser les icônes** » et cocher l'élément aligné sur la grille se trouvant sur la deuxième section.

- Modification de l'apparence du pointeur pour en faciliter l'utilisation. Les modèles « **Windows noir** » (très grande police) et « **Windows Standard** » (très grande police) sont d'excellents choix.

Procédure : cliquer sur le bouton « **Démarrer** », cliquer sur l'item « **Paramètres** » et cliquer sur l'item

« **Panneau de configuration** » qui se trouve dans le sous-menu de Paramètres. Dans la liste des éléments du Panneau de configuration, double-cliquer sur « **Souris** ». Cliquer sur l'onglet « **Pointeurs** ». Si la couleur du fond est sombre, choisir un pointeur blanc et inversement si le fond est clair, opter pour un pointeur noir. Toujours dans l'option souris, aller sur l'onglet option du pointeur et ralentir la vitesse de celui-ci. Il est aussi possible d'activer la fonction : afficher l'emplacement du pointeur lorsque la touche CTRL est enfoncée. Apposer alors une gommette de couleur sur la touche CTRL afin que l'enfant la localise plus facilement.

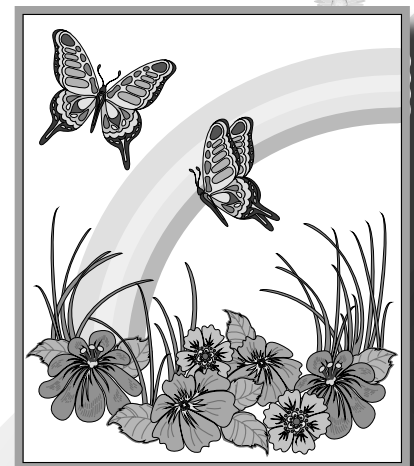
- Utilisation d'un logiciel de grossissement permettant d'agrandir les informations visuelles selon les besoins de l'enfant. Le grossissement ne permettra d'avoir accès qu'à une section, ce qui veut dire que l'enfant doit déplacer la souris afin de voir l'ensemble de l'image ou du texte. Il obtient donc une image totale à partir de plusieurs sections agrandies. Le logiciel permet de voir des éléments qui autrement sont inaccessibles visuellement à l'enfant. Cet outil ne fonctionne pas avec l'ensemble des logiciels de jeux et déforme les images ou photos lorsque le grossissement dépasse 3X. Il faut apprendre à exploiter son utilisation, comme par exemple dans le logiciel de jeu Adibou 4-7 ans, la fonction du grossissement peut ne pas être nécessaire au début afin que l'enfant ait l'idée d'ensemble des activités. Cependant, son utilisation dans l'activité du jardin peut lui permettre de voir la graine devenir graduellement une plante. Il faut donc moduler le facteur de grossissement selon les besoins et l'activité à réaliser (1- 1.5- 2 etc). C'est le meilleur moyen pour obtenir

un résultat intéressant.

Des sites Internet tels que : [www.caillou.com](http://www.caillou.com), [www.jeuxpourenfants.org](http://www.jeuxpourenfants.org), <http://jeunesse.sympatico.msn.ca/Jeux>, <http://tfo.org/jeux/bisou/>, sont des sites qui offrent plusieurs activités pour les jeunes pouvant être utilisés avec le logiciel de grossissement des caractères.

- Vous pouvez aussi télécharger le logiciel de dessin Tux Paint: <http://www.newbreedsoftware.com/tux-paint/download/?lang=fr>. Ce logiciel gratuit doit être téléchargé en deux temps : soit le jeu lui-même puis les étampes (stamp). Ce jeu de dessin est bien fait, il permet des effets spéciaux et offre de belles images.
- Ce site vous offre une banque de sons allant des animaux aux moyens de transport: <http://www.csdraveurs.qc.ca/musique/tictac>

Beaucoup de plaisir en perspective! N'hésitez pas à consulter les intervenants des centres de réadaptation, si vous souhaitez du support ou plus de renseignements sur le sujet.



## Une idée qui a suscité un élan de générosité :

Par l'équipe Déficience visuelle de Lanaudière

Léna Pelé, agente de réadaptation en déficience visuelle dans la région de Lanaudière, s'active grandement dans la recherche de stratégies d'interventions stimulantes et diversifiées pour notre clientèle. C'est ainsi qu'elle a, après avoir pris connaissance d'un dépliant de l'organisme Éducazoo, contacté la responsable madame Chantale Asselin. Celle-ci a, et ce de façon spontanée, offert de rencontrer tout à fait gratuitement un groupe d'enfants ayant une déficience visuelle. Cette généreuse et gracieuse offre était inspirée de l'émission « Donner au suivant » !

Léna Pelé a invité la clientèle jeunesse du programme, particulièrement ceux ayant une cécité totale. L'activité a eu lieu le 20 décembre 2005 dans nos locaux du boulevard Aubert à Repentigny et au total 7 enfants, accompagnés de leurs parents, ont participé à l'activité. Ce fut un succès !

**Cette activité avait pour objectif de stimuler l'apprentissage par le toucher.** Pour les personnes n'ayant aucun résidu visuel, une grande partie de leurs appren-

tissages passe par le toucher qui leur permet de connaître et de conceptualiser leur environnement; de voir autrement ! De plus il s'agissait d'une activité unique et très stimulante.

Les enfants ont donc pu prendre, toucher et caresser différents animaux, découvrir leurs origines, leurs habitudes et leurs conditions de vie. Il y avait une tortue, un mille pattes géant, un boa, un hérisson, un lézard et des oiseaux.

**Nous tenons à remercier chaleureusement les membres de l'équipe d'Éducazoo** qui ont, par leur générosité, émerveillé les enfants en cette veille de Noël et par le fait même, souligné l'implication et l'engagement auprès de la clientèle de Léna Pelé qui a mené à bien ce projet.

**Éducazoo c'est quoi ?** C'est l'art de s'amuser en apprenant, c'est avoir la chance de mieux connaître le règne animal tout en ayant une interaction stimulante et sécuritaire avec nos petits compagnons

trop souvent mal connus. Tout un monde à découvrir pour les aimer davantage et surtout, apprendre à les protéger.

**L'équipe d'Éducazoo :** L'équipe est formée d'éducateurs passionnés qui assurent les animations. Ils peuvent se rendre sur les lieux de vos différentes activités, habillés de leur costume safari, et ont comme mission d'informer, de sensibiliser et de divertir en sollicitant plusieurs sens. Tout ça dans le respect des enfants, des animaux et des normes d'hygiène.

**C'est pour qui ?** Écoles, garderies, CPE : préscolaire, primaires et secondaires. Les aînés, les personnes ayant une déficience, les clubs sociaux, les associations, etc.

Pour information : [www.educazoo.com](http://www.educazoo.com)

(514) 795-5543 –Michel	Rive-Sud-de-Montréal
(514) 233-5543 –Chantal	Lanaudière
(514) 894-5543 –Véronique	Laval
(418) 998-5295 –Benoît	Québec
(514) 605-5543 –Danielle	Montréal,
Sylvain	Rive-Nord et autres régions



Marie-Pier Brousseau découvre le mille pattes géant.

# Des nouvelles de l'INCA (Institut national canadien pour les aveugles)

## Le Portail de découverte pour les enfants de l'INCA est en croissance!

Par l'équipe de la bibliothèque

L'accès au portail est offert aux enfants de 6 à 14 ans. Alors, si vous êtes âgés de 13 ou 14 ans, vous avez maintenant un accès sans restriction aux salles de clavardage et aux jeux, en plus de toutes les autres caractéristiques interactives du Portail de découverte pour les enfants!

### Information importante pour les parents et les professeurs :

Le Portail de découverte pour les enfants de l'INCA est un service

sécuritaire protégé par mot de passe. Pour protéger la vie privée, les enfants qui utilisent le site sont dans l'obligation d'employer un pseudonyme plutôt que leur véritable nom. Les caractéristiques liées à la sécurité du portail ne seront pas modifiées même si la limite d'âge des enfants admissibles à un accès sans restrictions est augmentée.

### Comment s'inscrire?

Les enfants qui souhaitent avoir accès à toutes les sections du site, notamment

les salles de clavardage dirigé et les jeux, n'ont qu'à s'adresser à nous pour s'inscrire au service. Soyez prêts à nous informer du pseudonyme que vous voulez utiliser!

Veillez vous adresser au Service d'aide au lecteur :

(416) 486-2500, poste 7668

Sans frais le 1-800-268-8818

Courriel : [aide.lecteur@inca.ca](mailto:aide.lecteur@inca.ca) .

## Concours de création littéraire et d'exactitude braille 2006!

Par Martin Courcelles

### Rédigez un texte et courez la chance de remporter un prix en argent !

En octobre 2005, la Bibliothèque pour personnes aveugles de l'INCA invitait 4 des gagnants du concours 2005 à venir à Toronto chercher leur prix lors de la Conférence annuelle sur le braille organisée par L'INCA. Et ils sont venus d'aussi loin que Val Therese, ON! En octobre 2006, ce pourrait être à votre tour!

**Élèves:** Un concours amusant, que vous

soyez débutant ou expert en braille.

**Enseignants:** Inscrivez cette activité à votre programme du printemps.

**Parents:** Le braille est la voie qui mène à l'alphabétisation et aux succès académiques.

Vous n'avez pas d'idées?

Nous sommes à la recherche de nouvelles et de poèmes sur tous les sujets, mais si vous êtes à court d'idées, voici quelques suggestions:

**Le rire:** Faites-nous rire. Faites-nous part de l'histoire la plus drôle que vous ayez entendue ou de l'événement le plus cocasse qui vous soit arrivé.

**La peur :** Rédigez une nouvelle ou un poème si terrifiant qu'il fera peur au plus brave d'entre nous.

**Aventure stupéfiante :** Racontez une intervention héroïque ou une escapade spectaculaire. Qui sait comment cela se terminera!

**Les textes doivent être reçus à l'adresse indiquée sur le formulaire d'inscription avant le 31 mai 2006, 17 heures.**

Pour toute information concernant ce concours et les règlements, veuillez communiquer avec Martin Courcelles de la Bibliothèque pour personnes aveugles de l'INCA en composant le 1-800-268-8818 ou le (416) 486-2500 poste 7628 ou en envoyant un courriel à [martin.courcelles@inca.ca](mailto:martin.courcelles@inca.ca). Le formulaire d'inscription est disponible sur le site Internet à [http://www.cnib.ca/bibliotheque/quoi\\_de\\_neuf/](http://www.cnib.ca/bibliotheque/quoi_de_neuf/).



# RASSEMBLEMENT DE L'AQPEHV À QUÉBEC

## 26<sup>e</sup> Rencontre familiale annuelle



**Samedi 27 mai 2006 - Hôtel Clarion Québec**

### Au programme :

- Accueil à partir de 11 h
- Service de halte-garderie (11 h à 21 h)
- Dîner familial (entre 11h 30 et 13 h 30)
- Assemblée générale (AGA) en après-midi (Début 13 h 30)
- Cocktail rencontre (avec animation musicale)
- Souper-conférence (témoignage M. Gaétan Dubé) vers 18 h
- Prix de présence
- Fin de l'activité prévue à 21 h
- En soirée, la Suite hospitalité sera ouverte.

### Activités pour les jeunes :

- Départ de l'autobus à 13 h 30
- Visite du site traditionnel Huron « ONHOÛA CHETEK8E »
- Découverte d'un village indien reconstitué
- Diverses activités : Récits de contes et légendes, tir à l'arc, spectacle de danses, fabrication de colliers, dégustation de banique (pain indien).
- Retour à l'hôtel pour 18 h
- Souper familial avec les parents
- Pendant la conférence : activités dans la Suite hospitalité pour ceux qui le désirent.
- Prix de participation durant la journée

**Halte-Garderie :** Ouverte de 11 h à la fin de l'activité prévu à 21 h. Les enfants vont dîner avec leurs parents et le souper leur sera servi à compter de 16 h 30. Une collation est prévue en après-midi et en soirée. Un cadeau souvenir sera remis aux enfants.

*Note : Les jeunes seront accompagnés par l'équipe d'animateurs de la Fondation des aveugles du Québec et la halte-garderie sera sous la supervision d'une équipe d'éducatrices et d'éducateurs du CPE « Le papillon enchanté » de Drummondville. Un ratio de 1 éducatrice par 2 enfants est maintenu lors des activités.*



C'EST du JAMAIS VU!!!

L'A.G.A. de L'AQPEHV a causé un BOUCHON sur le pont...

TELEJOURNAL



TELEJOURNAL

## Méli-Mélo

### Les services spécialisés de main-d'œuvre (SEMO) :

Les SEMO sont des services de placement financé par Emploi-Québec visant l'intégration et la réintégration sur le marché du travail de personnes ayant certaines limitations et désireuses de travailler. La liste des SEMO de chaque région est disponible sur le site Internet du CAMO pour personnes handicapées : <http://www.camo.qc.ca/outils/specmainoeuvre.php>.

### SPHÈRE-Québec :

Soutien à la personne handicapée en route vers l'emploi au Québec (SPHÈRE-Québec) est une corporation sans but lucratif qui, depuis juin 2005, propose au Québec des activités favorisant l'intégration au marché du travail pour les personnes handicapées. Ces activités sont financées dans le cadre des mesures individuelles du Fonds d'intégration pour les personnes handicapées (FIPH). Celles-ci s'adressent aux personnes handicapées ayant peu ou aucune expérience de travail et qui, de ce fait, ne peuvent avoir accès aux programmes d'aide offerts dans le cadre de l'assurance-emploi.

Le conseil d'administration de SPHERE-Québec regroupe des membres issus du milieu associatif, patronal, syndical, du Regroupement des organismes spécialisés pour l'emploi des personnes handicapées (ROSEPH).

SPHERE-Québec dessert l'ensemble du Québec à partir de quatre bureaux établis à Montréal, Québec, Rimouski et Sainte-Agathe-des-Monts. Son équipe est formée de spécialistes de la gestion de projets, de la concertation et de l'animation de processus.

21

Elle se distingue par sa souplesse, par son esprit d'initiative et par sa créativité dans le développement de mesures pratiques et efficaces.

SPHERE-Québec contribue à toutes les tables de concertation régionales pour l'emploi et travaille en étroite collaboration avec les Services spécialisés de main-d'œuvre, qui assurent le contact avec les personnes handicapées. Le site Internet est à l'adresse : [www.sphere-qc.ca](http://www.sphere-qc.ca).

Pour rejoindre un bureau de SPHÈRE-Québec

#### Montréal :

(514) 904-2606 sans frais : 1-866 239-1177

#### Québec :

(418) 522-4747 sans frais : 1-888 455-4334

#### Rimouski :

(418) 721-4520 sans frais : 1-888 722-4540

#### Sainte-Agathe-des-Monts :

(819) 324-1001 sans frais : 1-877 522-3310

### Centre de ressources à la vie autonome du Montréal-Métropolitain :

Comment traverser la barrière de ses déficiences ? – Le programme Le Pont vient de voir le jour. Il s'adresse à toute personne qui a une ou des incapacités, qui est sans emploi et qui est non-admissible à l'assurance emploi. Le Pont a pour objectif de vous aider à surmonter les obstacles que vous rencontrez en matière d'accès à l'emploi.

Ce programme est d'une durée de un an (20 février 2006 au 19 février 2007). Un plan d'intervention individualisé sera constitué pour chaque participant à partir de ses besoins en matière d'intégration et d'accès en emploi. Le programme prendra également la forme de rencontres de counseling, individuel ou de groupe. Les rencontres de groupe seront sous la forme d'une série

d'ateliers sur la recherche d'emploi et sur le marché du travail. Les personnes concernées de Montréal, Laval et Longueuil peuvent communiquer avec Valérie Alexis au (514) 288-1177.

### Nouveau directeur des services administratifs à l'INLB :

L'Institut Nazareth et Louis-Braille annonce la nomination de Monsieur Daniel Leblanc au poste de Directeur des services administratifs. Monsieur Leblanc cumule plus d'une vingtaine d'années d'expérience dans des postes similaires dans le réseau de la santé et des services sociaux.

### Professeur de judo bénévole à Saint-Bruno :

M. Jean-François Bilodeau, ceinture noire depuis plus de 20 ans, propose de donner la chance à des enfants aveugles de la région de Saint-Bruno en Montérégie d'essayer cette activité. Les parents ou les enfants intéressés peuvent appeler au (450) 441-2394.

### Équitation thérapeutique :

RANCH +, ouverte depuis 5 ans, est l'école d'équitation thérapeutique de la Fondation Normand Clark. L'équitation thérapeutique est toute activité utilisant le cheval comme moyen d'intervention sur le plan physique, mental, intellectuel, émotionnel et comportemental. Elle regroupe 4 aspects en une seule activité : l'éducation, le sport, le loisir et la thérapie. Cette forme de thérapie est pratiquée par tous les groupes d'âge et touche presque la totalité des handicaps existants.

Pour rejoindre l'équipe de Ranch +, dont les installations sont à Ste-Anne-des-Plaines : [info@ranchplus.org](mailto:info@ranchplus.org) ou (450) 838-0000.

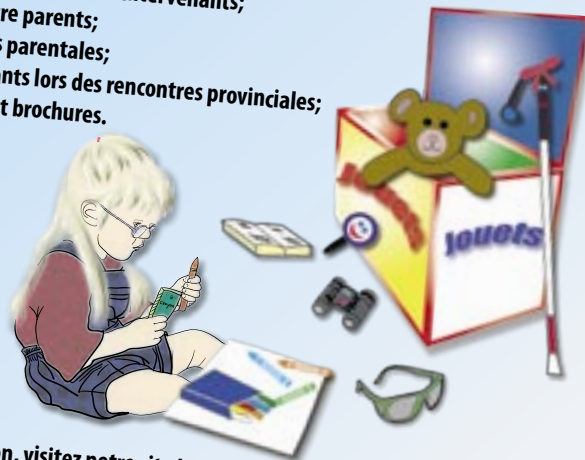
Association québécoise des parents  
d'enfants handicapés visuels  
10, boul. Churchill, bureau 203,  
Greenfield Park (Québec)  
J4V 2L7

# Un pour la vie !

**Un programme pour les parents dont un enfant de 0 à 12 ans est atteint de déficience visuelle.**

**Les principaux services offerts via le programme :**

- \* Aide et soutien aux parents;
- \* Assistance téléphonique d'une intervenante (ligne sans frais);
- \* Informations et références aux parents et aux intervenants;
- \* Développement de l'entraide entre parents;
- \* Développement des compétences parentales;
- \* Garderie et activités pour les enfants lors des rencontres provinciales;
- \* Production de divers documents et brochures.



Pour plus d'information, visitez notre site Internet à:

[www.aqpehv.qc.ca](http://www.aqpehv.qc.ca)

ou communiquez avec notre intervenante au  
numéro de téléphone suivant :

**(450) 465-7225 ou 1-888-849-8729 (sans frais).**



Cette annonce est financée par la subvention du Programme d'action communautaire pour les enfants (PACE) de Santé Canada, en accord avec la province de Québec.

## Les membres du conseil d'administration 2005-2006

<u>Nom</u>	<u>Fonction</u>	<u>Région</u>
Francis Ouellet	Président	Bas-Saint-Laurent
Guyline Charron	1 <sup>re</sup> Vice-présidente	Estrie
Stéphanie Paquet	2 <sup>e</sup> Vice-présidente	Capitale-Nationale
Mario Gaulin	Secrétaire-Trésorier	Laval
Lucie Thiffault	Administratrice	Mauricie
Julie Trudeau	Administratrice	Montérégie
Stéphane Lambert	Administrateur	Laval
Patricya Côté	Administratrice	Chaudière-Appalaches
Julie Pelland	Administratrice	Laval
Rachel Leclair	Administratrice externe	Montérégie
Irène Leclerc	Administratrice externe	Capitale-Nationale

## Les employés

<u>Nom</u>	<u>Fonction</u>
Roland Savard	Directeur général
Louise Dubois	Secrétaire administrative
Audrey Charland	Agente d'accueil et de développement

Ce bulletin est financé par le ministère de la Santé et des Services sociaux (Québec) et publié par l'Association québécoise des parents d'enfants handicapés visuels. Les textes peuvent être livrés en format Word pour PC.

Une version du bulletin en format PDF et en format Word sont disponibles pour téléchargement gratuit sur le site Internet de l'AQPEHV.

### Association québécoise des parents d'enfants handicapés visuels

10, boul. Churchill, bureau 203  
Greenfield Park (Québec) J4V 2L7  
Téléphone: (450) 465-7225  
Télécopieur: (450) 465-5129  
Sans frais: 1 888 849 8729  
Courriel: info@aqpehv.qc.ca

